

WIRT ARTISTIKU

L-EWWEL KNISJA TA' LORETO QABEL IL-PESTA TAL-1676

L-għan ta' din il-kitba hu li tingħata deskrizzjoni ta' l-ewwel knisja ddedikata lill-Verġni Mqaddsa ta' Loreto f'Malta u tal-popolarita' tagħha. Nibdew billi nagħtu daqqa ta' ghajn hafifa lejn is-Santwarju li jinsab fl-Italja, fil-post imsejjah Loreto, fejn bdiet din id-devozzjoni tant imferrxa mad-dinja.

Loreto, belt ckejkna fl-Italja fuq in-naħa tal-Baħar Adrijatiku, hija msemmija għad-dar tal-Verġni Marija li, skond tradizzjoni, giet trasportata f'dan il-post mill-angli. Id-dar fiha 9.52 metri b'4.10 metri u 4.30 metri għoli. Haġa li tolgot lil min iżurha hi li m'għandiex pedamenti.¹ Skond din it-tradizzjoni, id-dar tal-Verġni Mqaddsa f'Nazaret giet mibdula fi knisja mill-apostli. Meta l-Art Imqaddsa waqgħet f'idejn it-Torok għat-tmiem tas-seklu Tlettax l-angli ġarrew din id-dar u poġġewha f'post fejn, sa ftit ilu, kienet il-Jugoslavja. Minn hemm, tkompli t-tradizzjoni, giet mehuda f'postijiet oħra u r-raba' darba l-angli haduha f'Loreto fl-Italja.²

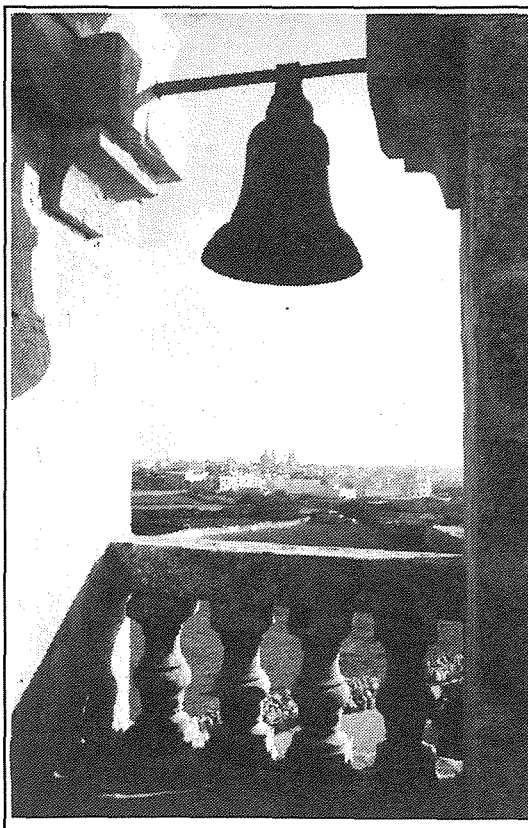
Din id-dar mill-antik kienet centru ta' pellegrinaggi, talb u mirakli u nbriet knisja madwarha. Fis-seklu Hmistax saret aktar u aktar popolari u l-Papa poġġiha taht il-protezzjoni tiegħu fl-1484. Kienet iddikjarata knisja kolleġġjata fl-1514. Il-fama tagħha komplet tikber matul is-sekli Sittax u Sbatax. Fil-fatt, kienet l-aktar popolari fost is-santwarji tal-Madonna sakemm in-nies bdiet iżzur Lourdes.

Id-devozzjoni lejn il-Verġni Marija ta' Loreto kibret f'Malta wkoll. Meta ġew

il-Kavallieri komplew ixerrduha. Il-Prijur ta' l-Alvernja, Umberto de Morines, jidher fi kwadru li hemm fil-knisja ddedikata lill-Verġni Mqaddsa ta' Loreto li tinsab qrib il-Gudja. Aktarx li kellu x'jaqsam mal-bini ta' l-ewwel kappella f'dan il-post. Il-Gran Mastri Nikola Cotoner u Girgor Carafa għenu fil-bini tat-tieni waħda wara l-1676. Fra Francesco de Corrori, ukoll membru tal-Ordni ta' San Ġwann, hareġ il-flus kollha meħtieġa biex tinbena kappella ddedikata lil Marija ta' Loreto fi Knisja f' tal-Pjeta.³

Irridu nharsu lejn il-qima lejn il-Verġni Mqaddsa ta' Loreto meqjuma fis-Santwarju tagħha ftit 'il barra mir-raħal antik tal-Gudja⁴ f'dan l-isfond. Din il-knisja kienet tiġbed nies minn kull parti ta' Malta u d-devozzjoni lejha baqgħet qawwiya għal sekli shaħ.

Hemm xi aspetti ta' din il-knisja li jfakkruna f'dik ta' Loreto fl-Italja. Leggenda tghid illi kienu bdew jibnuha f'post iehor, imma l-pedamenti ġew mehuda mirakolożament u mqiegħda fuq l-għolja kif narawha illum. Din il-leggenda mill-ewwel tfakkarna f'dik tad-Dar ta' Nazaret trasferita mill-angli. Id-Dar tal-Madonna kienet f'periklu ta' attakk mit-Torok kemm fil-Palestina, kif ukoll f'Loreto għax dawn iddominaw l-artijiet lejn il-Lvant tal-Adrijatiku. Dik tagħna nbriet bhala ringrazzjament wara vittorja kontra t-Torok. Skond il-leggenda, il-milizzja lokali mxxiela tegħleb grupp Torok li kienu qed jersqu lejn il-post.⁵



Dehra tal-Gudja minn fuq il-kampnar tal-Kappella tal-Madonna ta' Loreto

Ma nafux sewwa meta nbriet l-ewwel knisja f'dan il-post. Dik li hemm illum inbniet wara l-1676 u dik ta' qabilha

probabbli kienet l-ewwel waħda f' Malta. Bħal hafna knejjes u kappelli oħra nsibuha msemija fir-rapport li Monsinjur Pietru Dusina kiteb fl-1575.⁶ Iżda f'dik is-sena din il-knisja kienet diġa' popolari u kienet tiġbed numru kbir ta' nies, aspett ieħor li jfakkarna fid-dar ta' Loreto. Monsinjur Dusina kiteb li nies minn Malta kollha kienu jzuruha u kienu jagħmlu hafna wegħdi kif kienu jixhdu l-hafna għotjiet fuq l-altar. Isemmi wkoll xbieha tal-Madonna mpittra fuq l-injam, xbieha li għadha teżisti sal-lum.⁷ Iżda mill-ex voto baqa' ftit li xejn. Nhar ta' Sibt kien isir hafna

quddies offrut
min-nies devoti
tal-knisja.

Il-knisja kienet tirċievi hafna għotjiet u għalhekk kienet armata tajjeb bi h w e j j e ġ għall-funzjonijiet reliġjużi, tiżjin u kalċi. Dan fi żmien meta bosta knejjes kienu fi stat tant hażin li Mons. Dusina ordna li jew jiġu msewwija jew ikunu profanati. Kellha wkoll sakristan li kien joqgħod f'dar żghira qrib u li kien jiehu ħsieb l-abiti sagri. Fil-knisja l-qadima kien hemm żewġ altari fil-ġnub u mhux wiehed kif hemm illum. Il-Viżitatur Appostoliku

ordna illi ma jsirux ċerimonji iżjed fuqhom, iżda ma ordnax li jiġu mneħħija kif soltu kien jagħmel.

Fir-rapport insibu wkoll il-kumment illi s-sakristan kien jiftaħ u jagħlaq il-knisja, kumment li għall-ewwel jidher qisu bla bżonn. Iżda Mons. Dusina kien iqisha essenzjali li knisja tingħalaq sew biex ma jsirux affarijiet mhux xierqa fiha. F'dan il-każ hi haġa ċara li kien hemm bżonn ta' xi hadd dejjem lest li jiftaħ u jerga' jagħlaq meta jaslu xi nies biex iżuruha, għax in-nies

kienu jaslu minn kull parti ta' Malta kuljum⁸.

Monsinjur Cagliares⁹ jagħti xi dettalji oħra interessanti. Il-knisja kellha żewġ bibien¹⁰. Il-pittura fuq l-injam hija deskritta bħala qadima: iġġib id-data 1548, jiġifieri kellha mas-sebgha u sittin sena. Iż-żewġ altari tal-ġnub ma kinux qed jintużaw għaċ-ċerimonji, iżda biex jitpoġġew fuqhom l-abiti sagri. Kellha kurċifiss kbir mal-kancell. L-altar kien qiegħed fil-gholi: kont trid titla' tliet tarġiet biex tilhqu u kien mifrud mill-bqija tal-knisja permezz ta' grada tal-injam.

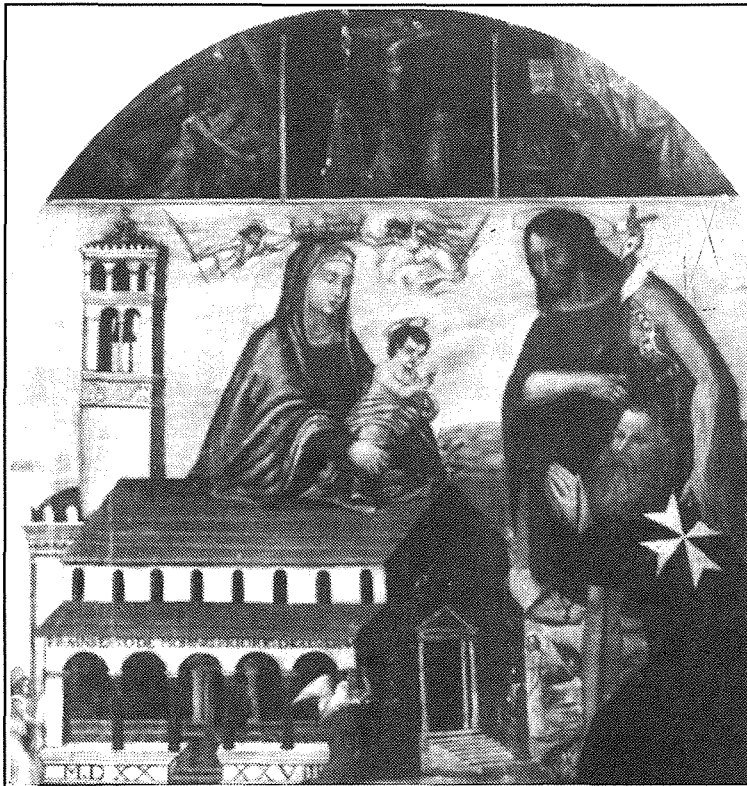
Dwar id-devozzjoni tan-nies insibu li dawn kienu jiltaqgħu nhar ta' Sibt¹¹ u hafna ex voto kienu tax-xema'. Tissemma' wkoll qanpiena.

Fuq barra wkoll kellha x'jiġbdek. Kien hemm ċimiterju mdawwar b'haġt minn kullimkien u bitha jew zuntier¹² bil-kolnani. Kien hemm ukoll 'oratorju' ddedikat lil Marija Verġni¹³.

L-Isqof Balaguer¹⁴ kiteb li l-altar maġġur kien wiesa' u kbir. It-tliet tarġiet tal-altar kienu tal-gebel. Il-grada li kienet tifred l-altar mill-bqija tal-knisja kellha serratura tal-hadid u kienet tissakkar b'ċavetta. Il-lampier tan-nofs kien jinxtegħel nhar ta' Sibt fil-ghaxija u fi

ġranet ta' festa. Iċ-ċimiterju kien idawwar il-knisja minn kullimkien.

Mal-knisja, ikompli, kien hemm zuntier maġħmul mill-gebel li kien fih xi kolnani. F'dan iz-zuntier kien hemm kappella żghira¹⁵ b'artal b'ikona tal-Viżitazzjoni tal-Verġni Marija. Jgħid ukoll li din kienet sugġetta hafna għall-irjieħ. Ta' min jinnota li dan l-altar ma kienx imsemmi fl-1575 u probabbli ġie mwaqqaf xi ftit wara. Fl-1600 insibu deskrizzjoni tiegħu. L-Isqof Tomaso Gargallo sab



Il-kwadru l-antik tal-Kappella tal-Madonna ta' Loreto. Din hi pittura fuq l-injam u tirrappreżenta il-Madonna bil-Bambin, San Ġwann l-Għammiedi u Fra Inberto de Morines, li minnu oriġinat din il-kappella. Interessanti wkoll hija l-parti ta' fuq tal-kwadru, fejn insibu it-Tisliba ta' Kristu fin-nofs, u t-Thabbira ta' l-Anglu fil-ġnub. Il-kwadru hu ddatat bis-sena 1548.

li hdejn il-Knisja, fuq in-naħa tal-lemin tal-bini, kien hemm altar intitulat lil Santa Marija tal-Viżitazzjoni fil-post minn fejn kont tidhol miċ-ċimiterju għal ġewwa l-knisja nnifisha. Meta staqsa lill-kappillan dwar kif ġie mwaqqaf dan l-altar u dwar xi dħul li seta' kellu, dan wiegħbu li ma kellux dħul iżda fil-Festa tal-Viżitazzjoni kien jiġi kantat l-għasar, titqaddes quddiesa mill-kappillan stess u kien isir l-għasar tul l-ottava. Ma kienx magħruf min kien il-fundatur ta' dan l-altar, għalkemm milli jidher kien ilu hemm anqas minn hamsa u għoxrin sena.¹⁶

Fuq l-altar magħgur tal-knisja kien hemm xbieha tal-Madonna ta' Loreto u statwa tal-Verġni Marija magħrufa bhala ta' Trapani. Quddiem il-grada tal-injam, li kienet miżbugħa b'diversi kuluri kien hemm inginokkjatur tal-injam. Id-dar tas-sakristan kienet ċkejna u kienet tinstab fiċ-ċimiterju.¹⁷

Nikonkludu bil-festa. Din kienet issir fit-tmienja ta' Settembru, il-festa tat-Twelid tal-Beata Verġni Marija, dik li illum innejhulha l-Vitorja. Id-data tal-għaxra ta' Diċembru bhala l-festa tal-Madonna ta' Loreto daħlet hafna wara li din il-knisja kienet inbniet. Kien fl-1637 illi l-knisja awtorizzat liturġija għat-Translazzjoni tad-Dar ta' Marija, fl-10 ta' Diċembru, u din kienet festa lokali għal Loreto fl-Italja. Għalhekk, fil-perjodu li l-knisja l-qadima kienet ghadha wieqfa, il-festa dejjem kienet f'Settembru.

Kien isir l-ewwel għasar u quddiesa kantata nhar it-Tmienja ta' Settembru. Matul l-ottava kien ikun hemm l-għasar kuljum. Quddiesa oħra kienet issir nhar il-Viżitazzjoni. Giovanni Bonniċi mill-Gudja halla quddiesa kull xahar u Matthew Abela halla quddiesa fil-gimgha.

Din kienet l-ewwel Knisja ta' Loreto. Knisja żgħira imma miżmuma b'għożża kbira kemm min-nies komuni kif ukoll mill-kbarat għax fiha kienu jaraw il-protezzjoni tal-Verġni mbierka. L-ewwel kappella aktarx inbniet wara hbit mit-Torok li għadda b'wiċċ il-ġid. It-tieni waħda ħadet postha wara t-tmien tal-Pesta tal-biza' tal-1676. Madwar għaxar snin wara din l-epidemija insibu li din il-knisja kienet inbniet mill-ġdid u b'forma akbar minflok il-knisja żgħira u antika li kien hemm qabel. Din inbniet mid-donazzjonijiet. Il-Gran Mastru Carafa, li kien jaħkem f'dak iż-żmien, ta

għalqa li ġiet miżbugħa għas-somma ta' madwar mitejn u sittin skud. Minn dan id-dħul il-knisja l-ġdida ġiet miżbugħa b'mod xieraq, forma ta' salib bil-koppla fin-nofs.¹⁸ Hekk id-devozzjoni lejn il-Verġni Mqaddsa li kienet tara l-knisja l-antika kompliet fil-ġdida.

PAUL FARRUGIA M.A.

Referenzi:

¹Il-kwadru antik fuq l-injam li jinsab ġewwa s-sakristija tal-knisja ddedikata lill-Verġni Marija ta' Loreto qrib il-Gudja juri xena tal-angli qed iġorru din id-dar.

²Din it-tradizzjoni l-ewwel ma dehret fil-kitba kien fir-Rakkont ta' Pietro Giorgio Tolomei għall-habta tal-1472.

³V. Borġ, *Marian Devotions in the Islands of St Paul*, p. 195.

⁴Il-post insibuh imsejjaħ diversament Casal Cadi, Raħal Chadim, Raħal el Cadim u Raħal Chadiel.

⁵Il-knisja tinsab fuq għolja minn fejn tista' tara l-kampanja sal-baħar. Skond il-leġġenda l-Kavallier de Morines u l-milizzja tar-raħal kienu qed jgħassu fuq din l-għolja. Din il-leġġenda tagħmel sens għax setgħu jaraw l-għadu mill-bogħod, kienu f'pożizzjoni għolja u allura vantaġġjuża, u ma kinux bogħod mill-irhula tagħhom, imma bejn il-baħar u dawn l-irhula. Dak iż-żmien il-Parroċċa ta' Bir Mifuh kienet ghadha shiħa u forsi mhux l-irġiel tal-Gudja biss kien hemm imma tal-irhula l-oħra wkoll.

⁶Pietro Dušina kien intbagħat mill-Papa wara tilwim li nqala' bejn il-Gran Mastru u l-Isqof ta' Malta. Fost dmirijiet oħra hu spezzjona l-knejjes kollha ta' Malta.

⁷Din kienet tinzamm fuq l-altar magħgur sas-sena 1693 meta saret waħda ġdida. Illum tinzamm fis-sakristija ta' l-istess knisja.

⁸Ara V.P. 1680.

⁹V.P. 1615.

¹⁰Il-bieb prinċipali kien iħares lejn il-punent, l-iehor lejn it-tramuntana. V.P. 1673.

¹¹Anke hafna quddies kien jiġi offrut nhar ta' Sibt, kif rajna aktar 'il fuq.

¹²Jissejjaħ *vestibulo* jiġifieri bitha li sservi bhala entratura. Banda oħra jissejjaħ *atrium* jiġifieri entrata ta' tempju, u fi lsien il-poplu kien jissejjaħ *loggia* jiġifieri post imsaqqaf imma miftuħ fil-ġenb.

¹³Detalji oħra fuq dan mogħtija aktar 'l isfel.

¹⁴V.P. 1636.

¹⁵*Sacellum*, aktar 'il fuq imsejjaħ oratorju.

¹⁶Din id-devozzjoni kompliet u l-knisja li nbnet wara għandha altar iddedikat lill-Viżitazzjoni ta' Marija.

¹⁷V.P. 1636

¹⁸V.P. 1685-87.